

# Los Principios Ecuatoriales

## Referente de la industria financiera para manejar los temas sociales y ambientales en la financiación de proyectos.

6 DE JULIO DE 2006

### **Instituciones Financieras Anuncian la Revisión de los Principios Ecuatoriales subrayando la Aplicación Global de Gestión de Riesgo Ambiental y Social**

Las Instituciones Financieras que adoptaron los Principios Ecuatoriales anunciaron hoy el lanzamiento de los Principios Ecuatoriales revisados. La revisión subraya los avances del sector financiero en incluir en el escenario de financiación de proyectos un conjunto común de mejores prácticas para manejar riesgos sociales y ambientales relacionados con la financiación de proyectos.

Los principios revisados reflejan la experiencia de las 40 instituciones financieras de todo el mundo que en la actualidad aplican los Principios. Los principios también reflejan las revisiones recientes a los Estándares de Desempeño de la Corporación Financiera Internacional (IFC, en inglés), en los que se basan en parte los Principios del Ecuador. En el desarrollo de estos cambios, las instituciones financieras que han adoptado los principios ecuatoriales contaron con la activa participación de clientes, grupos de la sociedad civil y agencias de desarrollo oficiales. Todos ellos hicieron aportaciones constructivas y valiosas que fueron evaluadas y consideradas en el proceso de revisión de los Principios.

Los Principios Ecuatoriales se aplican mundialmente y a todos los sectores y han sido revisados de la siguiente forma:

- Los Principios se aplican a todas las financiaciones de proyectos con costos de capital superiores a 10 millones de dólares. Este umbral se disminuyó de los anteriores 50 millones de dólares.
- Los Principios también se aplican ahora a las actividades de asesoría de financiación de proyectos.
- Los Principios revisados ahora cubren específicamente mejoras o expansiones de proyectos existentes en los que los impactos ambientales o sociales adicionales son importantes.
- El enfoque para la aplicación de los Principios en países con altos estándares ambientales y sociales se ha hecho más eficiente.
- Ahora se requiere a cada entidad financiera que haya adoptado los Principios Ecuatoriales que informe el progreso y desempeño de la implementación de estos Principios anualmente.
- Los Principios Ecuatoriales revisados incluyen estándares sociales y ambientales más estrictos y mejores, incluyendo estándares de consulta pública más sólidos.

Los bancos signatarios de los Principios Ecuatoriales están orgullosos del progreso que han tenido los Principios en los últimos tres años. El desarrollo y aplicación de los Principios Ecuatoriales ha sido un gran paso hacia delante para la industria, en lo que respecta a un marco y lenguaje común para los temas ambientales y sociales en la industria de financiación de proyectos. Los Principios Ecuatoriales han permitido a las instituciones financieras evaluar, mitigar, documentar y monitorear mejor los riesgos sociales y ambientales potencialmente adversos asociados con los proyectos de financiación.

Las instituciones financieras participantes se comprometieron a financiar sólo aquellos proyectos que cumplan con los Principios Ecuatoriales, y se comprometieron a implementar los Principios revisados en los procesos comerciales y de gestión de riesgos en forma consistente con su estructura organizacional. De las 40 instituciones financieras que han discutido la concepción de los Principios Ecuatoriales revisados, 33 los han adoptado hoy y se espera que las restantes lo hagan en las próximas semanas.

Puede encontrar el texto completo de los Principios Ecuatoriales revisados y las Preguntas Frecuentes sobre los Principios del Ecuador, visite. Nota: están disponibles en inglés. [www.equator-principles.com](http://www.equator-principles.com).

La siguiente lista incluye las instituciones financieras que adoptaron hoy los Principios Ecuatoriales revisados.



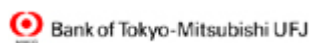
“La colaboración entre los bancos Ecuatoriales, y con la IFC, es una verdadera historia exitosa. Entre los logros de los Principios Ecuatoriales está la prueba de que los competidores, incluso en una industria altamente competitiva, están dispuestos, son capaces y están entusiasmados en colaborar para la salud del planeta. Mantenemos nuestro firme compromiso con los Principios Ecuatoriales, su mejora continua y en la ampliación de la base de bancos que los adoptan para establecer un campo de juego más equilibrado para los bancos internacionales al igual que para los bancos locales”, dijo el Sr. Huibert Boumeester, miembro del Consejo de Administración del ABN AMRO.

Contacto: Sierk Nawjin, +31 (0)206295207, [sierk.nawjin@nl.abnamro.com](mailto:sierk.nawjin@nl.abnamro.com)



“La sociedad espera que los agentes financieros se aseguren de que la asignación de recursos tenga en cuenta la integración de los aspectos comerciales relacionados con la preservación del ambiente y el respeto de los asuntos sociales. La revisión de los Principios Ecuatoriales es, por tal motivo, un hito importante en el cumplimiento de las cada vez mayores expectativas de la sociedad en relación con la responsabilidad social y ambiental del sector financiero”, dijo Izabela Campos, Directora Administrativa de Relaciones con los Empleados y Responsabilidad Social y Ambiental del Banco do Brasil.

Contacto: Diego Werneck/Leandro Wirz, [imprensa@bb.com.br](mailto:imprensa@bb.com.br)



“Avalamos férreamente los nuevos Principios Ecuatoriales como un estándar claro para la comunidad financiera internacional mediante el cual podemos ampliar los esfuerzos de protección ambiental y hacer realidad una economía global más sustentable. Adoptamos los principios como uno de los elementos esenciales de nuestra Política Ambiental, la cual incluye el monitoreo de los efectos de nuestras actividades en el ambiente y el trabajo hacia una mejora continua de nuestras actividades de gestión ambiental y prevención de la contaminación”, dijo Nobuo Kuroyanagi, Presidente, The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.

Contacto: Hisanobu Chigira, [hisanobu\\_chigira@mufg.jp](mailto:hisanobu_chigira@mufg.jp).



“Los Principios Ecuatoriales son esenciales para nuestro enfoque comercial en el área de financiación de proyectos. Consideramos la responsabilidad corporativa una parte importante de nuestra estrategia. Rige lo que hacemos, actividades bancarias; y cómo lo hacemos, con responsabilidad. Podemos ayudar a nuestros clientes en un área de actividad para muchos de ellos cada vez mayor al utilizar los Principios Ecuatoriales para ayudarnos a manejar mejor los riesgos sociales y ambientales. Nuestro trabajo es ayudar a que nuestros clientes cumplan sus metas financieras. Creemos que los Principios Ecuatoriales nos han ayudado en esto”, dijo John Varley, Ejecutivo Principal de Barclays.

Contacto: Michael O'Toole, +44 2071166137  
Alistair Smith, +44 2071166132



“Los créditos de financiación de proyectos requieren una debida diligencia, incluye vencimientos a largo plazo y busca una comunidad de intereses entre los accionistas. En Calyon, los aspectos ambientales y sociales se manejan como factores cruciales de riesgo. Creemos que la segunda generación de los Principios del Ecuador son el marco adecuado para tratar estos aspectos, beneficiándose de las políticas de la IFC revisadas y ampliadas y la gran experiencia de tres años de un grupo central de bancos líderes que acatan los Principios Ecuatoriales de los cuales Calyon está orgulloso de ser miembro”,

afirmó Michel Anastassiades, Jefe Global de Financiación de Proyectos.

Contacto: Anne Robert, 33 141890377, [anne.robert@calyon.com](mailto:anne.robert@calyon.com)  
Bertrand Hugonet, 33 141893044, [bertrand.hugonet@calyon.com](mailto:bertrand.hugonet@calyon.com)



“Los Principios Ecuatoriales reflejan nuestro compromiso para brindar a nuestros clientes un marco fuerte para manejar temas ambientales y sociales que pueden surgir durante la financiación de proyectos”, dijo Chuck Prince, Presidente y CEO de Citigroup. “Esto se trata de hacer negocios sustentables a largo plazo, y estamos orgullosos de jugar un papel líder en este importante e innovador esfuerzo que creemos debe seguir siendo adoptado por cada institución financiera que haga negocios en este sector del mundo.”

Contacto: Christina Pretto 212-816-8572 (Nueva York)  
Dan Noona 44-207-986-5608 (Londres)



“Dexia confirma su adhesión a los Principios Ecuatoriales II – ‘No hay logros sin un compromiso duradero’. Con la adopción de los Principios Ecuatoriales, Dexia, líder mundial en financiación pública fortalece sus valores fundacionales, es decir, un sentido de posibilidades a largo plazo y una preocupación por el interés general. Por eso, Dexia reafirma su compromiso continuo para que las normas de buen comportamiento sigan siendo una parte sustentable de la práctica comercial, y brinda apoyo duradero a las importantes decisiones de la sociedad”, afirmó Jacques Guerber, vicepresidente del consejo de administración de Dexia.

Contacto: Marie-Alice Lallemand Flucher, 33 143927218  
Babeth Mollat, 33 143927705



“Los Principios Ecuatoriales mejorados auguran una mayor concientización sobre responsabilidad social y el respeto por los Derechos Humanos extendidos en las Ligas Mayores del mundo financiero. Estoy orgulloso de ser la primera y hasta ahora la única Agencia de Exportación de Crédito en firmar este acuerdo. Prueba la convergencia positiva de la participación del sector público y privado en un progreso de defensa en el camino hacia un mundo mejor. Los Principios Ecuatoriales revisados definitivamente colaboran para que la financiación de la globalización sea mucho más responsable a nivel social”, dijo Lars Kolte, Director Administrativo de EKF y Presidente del Consejo de Banco de Desarrollo Europeo.

Contacto: Lars Kolte, +4535466101/+4520194503, [lvk@ekf.dk](mailto:lvk@ekf.dk)



“El crecimiento responsable requiere un proceso de gestión de riesgo designado y efectivo para los temas ambientales y sociales”, dijo Filip Dierckx, CEO de Merchant Banking of Fortis. “La implementación de los Principios del Ecuador revisados realmente prueba nuestro compromiso con el crecimiento responsable y es un buen ejemplo de la aplicación de desarrollo sustentable en nuestro negocio.”

Contacto: Amanda Conde, +32 (0)205274420,  
[amanda.conde@nl.fortisbank.com](mailto:amanda.conde@nl.fortisbank.com)  
Maria Anne van Dijk, +31 (0)302263023,  
[marianne.vandijk@fortis.com](mailto:marianne.vandijk@fortis.com)



“El FMO está complacido en confirmar su apoyo a los Principios Ecuatoriales. Un importante componente de resultados de desarrollo positivos es la sustentabilidad social y ambiental de proyectos, que el FMO espera alcanzar aplicando un conjunto abarcativo de estándares de desempeño social y ambiental, para el cual los Principios Ecuatoriales brindan una base sólida.

Contacto: Suzan van der Wiel, +31 703149657, [s.van.der.wiel@fmo.nl](mailto:s.van.der.wiel@fmo.nl)



“Los Principios Ecuatoriales son la piedra fundamental del enfoque del HSBC sobre cómo financiamos los proyectos y contribuimos al desarrollo sustentable”, dijo Jon Williams, Jefe del Grupo de Desarrollo Sustentable, HSBC Holdings plc. “En 2005 brindamos un 30 por ciento más de préstamos de proyectos y rechazamos menos tratos, reflejando mejoras en la capacitación del HSBC como así también requisitos de cumplimiento internos y externos con los Principios. Presidir el grupo de trabajo de los Principios Ecuatoriales y asistir en la mejora de los Principios nos ha ayudado a apreciar la importancia de esta iniciativa para nuestro negocio y nuestros clientes.”

Contacto: Nhan Chiem, +44 (0)2079910639, [nhanchiem@hsbc.com](mailto:nhanchiem@hsbc.com)



“HVB estuvo entre las primeras instituciones de financiamiento que adoptaron los Principios del Ecuador en 2003. La experiencia que obtuvimos al implementar y aplicar este marco en los últimos tres años en financiación de proyectos, el valioso feedback que recibimos de nuestros clientes, ONGs y otros participantes han probado ser muy útiles al volver a redactar los Principios Ecuatoriales siguiendo el lanzamiento de la IFC de los nuevos Estándares de Desempeño”, dijo Kai Henkel, Jefe de Proyectos Globales y Financiación Estructurada de HVB. “La adopción de los Principios Ecuatoriales revisados es un signo claro del compromiso continuo del HVB con la sustentabilidad en la financiación de proyectos. Estamos convencidos de que la sustentabilidad no sólo contribuye a la seguridad de nuestras vidas sino que también es una importante fuerza motriz detrás del valor corporativo para nuestros clientes como para nosotros.”

Contacto: Knut Hansen, +49 (0)893784644, [knut.hansen@hvb.de](mailto:knut.hansen@hvb.de)



“Doy la bienvenida a la adopción de los Principios Ecuatoriales revisados, que se basan en los estándares expandidos y reforzados de la IFC. Esto muestra que los Bancos Ecuatoriales, en vez de evitar proyectos difíciles, entienden la importancia de alentar a sus compañías clientes a comprometerse con la adopción de estándares ambientales y sociales. La IFC continuará apoyando la amplia membresía de los Principios Ecuatoriales a medida que se expande para incorporar más bancos locales, bancos de desarrollo y otros tipos de instituciones financieras”, dijo Lars Thunell, Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación Financiera Internacional. IFC es la entidad del Grupo del Banco Mundial que promueve el desarrollo sostenible del sector privado en países en desarrollo.

Contacto: Lucie Cecile Giraud, 1 2024584662, [LGiraud@ifc.org](mailto:LGiraud@ifc.org)



“Nos hemos comprometido con los Principios Ecuatoriales como un marco para determinar, evaluar y manejar los riesgos socio ambientales de nuestros proyectos. Hemos participado activamente en el proceso de revisión y con la adopción de los Principios Ecuatoriales mejorados buscamos asegurar que los proyectos que financiamos están desarrollados en forma socialmente responsable, reflejando prácticas de gestión ambiental sólidas”, dijo Michel Tilmant, CEO de ING Group.

Contacto: Mark Goedbloed, +31 205415469, [mark.goedbloed@ing.com](mailto:mark.goedbloed@ing.com)



“Con la adopción de los Principios Ecuatoriales, reafirmamos los compromisos del Banco Itaú y el Banco Itaú BBA con la responsabilidad social y ambiental y con el desarrollo de las comunidades en las que operamos. Itaú excede los requisitos de los Principios Ecuatoriales aplicando criterios sociales y ambientales para evaluar proyectos de menos de US\$10 millones. Todos los proyectos de más de R\$5 millones están sujetos a un análisis para asegurar que cumplen con los parámetros sociales y ambientales necesarios. Aún más, estamos muy satisfechos en anunciar que los Principios Ecuatoriales también han sido adoptados por el Banco Itaú Holding Financeira, Itaú Europa e Itaú Buen Ayre”, dijo Roberto Setubal, Presidente y CEO de Banco Itaú Holding Financeira.

Contacto: Fernando Baseggio, (55-11) 5019-5072



“KBC tiene un compromiso de larga data con la responsabilidad ambiental y social en todas sus actividades, local e internacionalmente”, dijo Liam Donlon, Gerente General Senior y Jefe Global de Financiación de Proyectos de KBC. “Durante los últimos 3 años los Principios del Ecuador se han convertido en un fuerte instrumento para promover desarrollo comercial sustentable y KBC ha estado dispuesta, y lo sigue estando, a ser parte de este proceso. Los Principios Ecuatoriales revisados y su adopción por parte de muchas instituciones representan otro importante paso irreversible hacia adelante.”

Contacto: Viviane Huybrecht, 32 24298545, [pressofficekbc@kbc.be](mailto:pressofficekbc@kbc.be)



“La revisión de los Principios Ecuatoriales refuerza el compromiso del mundo financiero con las mejores prácticas ambientales y sociales. Millennium bcp cree que los Principios Ecuatoriales son un importante paso hacia adelante en la promoción de financiación de proyectos sustentable a nivel mundial. La conquista de los componentes ambientales y sociales es ambiciosa y conlleva un arduo trabajo, pero se puede alcanzar y es reconfortante. Millennium bcp desarrolla una estrategia de sustentabilidad que busca el equilibrio entre los pilares sociales, económicos y ambientales”, dijo Américo Carola, Director Administrativo, Jefe de Financiación de Proyectos, Millennium bcp.

Contacto: Rui Agapito, 351 213211744, [ru\\_i.agapito@millenniumbcp.pt](mailto:ru_i.agapito@millenniumbcp.pt)



“Como el primer banco japonés en adoptar los Principios Ecuatoriales en octubre de 2004, Mizuho Corporate Bank, Ltd. expande su liderazgo en sustentabilidad volviendo a adoptar en el presente los Principios Ecuatoriales actualizados, siguiendo la adopción de la IFC de sus nuevos 'Estándares de Desempeño'. El trabajo que llevó a los anuncios de hoy asegura que los Principios Ecuatoriales permanecerán siendo el estándar para evaluar y manejar el riesgo social y ambiental en la financiación de proyectos como así también la habilidad de Mizuho para brindar servicios de primera clase a sus clientes y accionistas”, dijo Hiroshi Saito, Presidente y CEO de Mizuho Corporate Bank, Ltd.

Contacto: Masataka Kanegae, +81 352528106  
[masataka.kanegae@mizuho-cb.co.jp](mailto:masataka.kanegae@mizuho-cb.co.jp)



“Los Principios Ecuatoriales brindan un marco sólido para la industria de financiación de proyectos en todo el mundo. Le han dado mayor rigor a la forma en que los impactos sociales y ambientales de los proyectos más importantes de infraestructura se evalúan tanto antes como durante su implementación. Como un proveedor de crédito de financiación de proyecto globalmente damos la bienvenida a la disciplina que incorporan en la industria. Es correcto que, como toda pauta, están en permanente revisión y estamos encantados en adoptar los principios actualizados que aúnan la experiencia de la industria y los accionistas desde 2003”, dijo Johnny Cameron, Ejecutivo Principal RBS Corporate Markets.

Contacto: Colin Pyle, +44 1315235659, [Colin.Pyle@rbs.co.uk](mailto:Colin.Pyle@rbs.co.uk)



“Estamos entusiasmados de unirnos con otros bancos líderes para volver a adoptar los Principios Ecuatoriales. Reconocemos la importancia de crear una sociedad sustentable, SMBC está comprometida a hacer esfuerzos continuos para armonizar la preservación social y ambiental y las actividades corporativas. Los Principios Ecuatoriales reforzarán nuestro compromiso con la responsabilidad social corporativa”, dijo Masayuki Oku, Presidente y CEO, Sumitomo Mitsui Banking Corporation.

Contacto: Yoshio Ogino, +81-335928443, [Ogino\\_Yoshio@rk.smbc.co.jp](mailto:Ogino_Yoshio@rk.smbc.co.jp)



“Estamos comprometidos a minimizar los impactos ambientales y sociales relacionados con nuestras operaciones y a fomentar desarrollo económico sustentable. Nuestra adopción continua de los Principios Ecuatoriales refuerza el proceso de evaluación de riesgo ambiental y social de larga data del Banco. Creemos en los negocios sustentables y estamos encantados de adoptar las mejores prácticas”, dijo William Rathvon, Jefe Global, Financiación de Proyectos y Exportaciones.

Contacto: Chris Smith, +44 207 2807361/ +44 7900162036  
[Chris.Smith@uk.standardchartered.com](mailto:Chris.Smith@uk.standardchartered.com)



“A medida que los negocios crecen globalmente, la mano de obra se diversifica y las personas en todo el planeta se conectan con la tecnología, el término ‘comunidad’ y ano está limitado a la geografía y debe incluir a nuestros vecinos de los mercados emergentes”, dijo Mary Wenzel, jefe de Asuntos Ambientales del Wells Fargo. “Estamos por eso orgullosos en volver a adoptar los Principios Ecuatoriales y ser parte de este potente movimiento de líderes en el sector privado que desean asumir la responsabilidad y hacer lo que es correcto para nuestras comunidades y futuras generaciones.”

Contacto: Stephanie Rico, 415 / 3965804, [Stephanie.rico@wellsfargo.com](mailto:Stephanie.rico@wellsfargo.com).



“En poco tiempo los Principios Ecuatoriales han evolucionado para convertirse en una importante historia de éxitos. La reciente revisión prueba que el sector financiero está cumpliendo con su responsabilidad tratando los riesgos ambientales y sociales en las finanzas globales”, dijo Robert M Stein, miembro del Consejo de Administración de WestLB AG.

Contacto: Foster Deibert, +49 2118266417/ +49 1722973206  
[foster\\_deibert@WestLB.de](mailto:foster_deibert@WestLB.de)



El Jefe de Proyecto y Deuda Estructurada de Westpac, Mike Cleary, dijo: “Como signatario fundador de los Principios Ecuatoriales, y como el único banco australiano hasta la fecha en adoptar los principios, Westpac está encantado de haber participado en la reciente revisión y de confirmar nuestra adopción formal a los principios revisados. Vemos que los Principios Ecuatoriales continúan jugando un papel clave en nuestro compromiso ampliado con la financiación de proyectos responsable a nivel mundial.”

Contacto: Sean Glover, 00 612 82548408 / 00 61413115379  
Mikeela Sinclair, 00 612 82533443/ 00 61409311197

